

Mónica Muñoz

Profesora Nadeau

Español 40

7 noviembre de 2017

La influencia del Quijote en la literatura feminista quijotesca

La novela de Cervantes titulada *El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha*, ha tenido mucha influencia con el paso de los años y es muy popular aun más de 400 años después de que fue escrito. Es tan grande la influencia que, sin importar de dónde sea una persona, la mayoría de los individuos, aunque no hayan leído la novela, saben quién es don Quijote. De cierta manera conforme pasa el tiempo la influencia de esta obra es homenajeada por diferentes medios desde el arte y el cine hasta la literatura y otros medios. Cuando artistas/autores incluyen elementos similares a los que usó Cervantes en su novela, ya sea en niveles textuales/narrativos hasta características de los personajes, estos elementos son llamados quijotismos. En la literatura, por ejemplo, la influencia de los quijotismos es común en varias novelas, así como la literatura feminista, a la cual Cervantes de cierta manera contribuyó. Es importante recalcar entonces que ambas cosas- quijotismo y pre-feminismo- son dos elementos muy importantes en el legado de la novela. El legado del Quijote muchas veces ha sido interpretado de una manera patriarcal, pero el quijotismo, los personajes femeninos del Quijote, y el quijotismo femenino-que vino después- abrieron paso al feminismo en la literatura. Aunque patriarcal, el quijotismo surge después de la novela, algunos personajes de la novel rompen con los estereotipos patriarcales, y cuando ambos legados se mezclan resulta el quijotismo femenino.

Para comenzar, el legado del quijotismo pasó a ser inspiración para muchos escritores. Sin embargo, la mayoría de ellos eran hombres que seguían el esquema patriarcal del Quijote. Un siglo después de la publicación de *El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha*, las ideas del quijotismo ya circulaban alrededor del mundo y varios elementos se manifestaban en adaptaciones inter-americanas. Personajes “quijotes” ya se podían encontrar en varias obras literarias. El personaje Quijote se caracteriza por “an imaginative response to idealistic fiction, comes from a literate but not necessarily wealthy background, and aspires to a wealthy lifestyle. The quixotic is also traditional associated with the mimetic; quixotes imitate literary models and often inspire imitations” (Jaffe 87). Estas son las mismas características del protagonista más famoso de Cervantes. Sin embargo, aunque este aspecto del legado de Cervantes es digno de celebrar, hay otro aspecto negativo que se tardó en cambiar.

El quijotismo fue un elemento que siguió prevaleciendo en los personajes masculinos y en obras cuyos autores, en su mayoría, seguían siendo hombres. Entre 1900 a 1930, muchos escritores usaron estos elementos quijotescos en sus obras. Sin embargo, todos los autores eran hombres y sus protagonistas también (Johnson 34). Autores como Miguel de Unamuno, Pio Baroja, Ramón del Valle-Inclán, y Azorín siguieron la tradición cervantina. En las historias de estos autores, “[t]he protagonists are Quixotes in their idealistic vision of the world, and above all, in their Dulcinea-like vision of women...The female characters, who usually have minor and supporting roles, often highlight something about the male character’s psychology or his masculine ontological project” (Johnson 34). Por lo tanto, no sólo son los protagonistas quijotescos de estas historias hombres, sino que la estructura patriarcal de los personajes sigue la misma tradición de Cervantes. El personaje femenino es de menos importancia y la mayoría de las veces nunca aparece en la historia y es sólo mencionada por los demás. Este personaje

femenino sólo sirve para resaltar las características de héroe de los protagonistas masculinos, disminuyendo su rol e importancia en un mundo quijotesco. Unamuno, por ejemplo, piensa que Cervantes convierte a las mujeres en el Quijote en accesorios de la inmortalización del mismo don Quijote. Entonces, él hace lo mismo en sus propias novelas donde las mujeres sirven al protagonista como recurso de identidad e inmortalidad (Johnson 36). Por otro lado, el autor Azorin, inspirado en la historia de don Quijote, escribió un libro tipo diario sobre su recorrido por los lugares que visitó don Quijote. En estos lugares él describe que las mujeres son “tan españolas, tan castizas,” y los hombres son “finos, espirituales caballeros que el Greco ha retratado en su cuadro famoso del Entierro” (Johnson 36). Esta es otra comparación quijotesca en donde los hombres se ponen una vez más en alto y las mujeres son reducidas a simples seres de maternidad y reproducción.

En la novela *Las cerezas del cementerio*, publicada en 1910 por Gabriel Miró, varios elementos quijotescos están presentes, pero una vez más están bajo el tradicional esquema patriarcal. El protagonista es un hombre llamado Félix quien va de viaje en un barco y se encuentra a dos mujeres, la madre y la hija. Los personajes de las mujeres inmediatamente se empiezan a “dulcineficar,” y Félix se empieza a hacer fantasías- las cuales son el factor principal que mueve la historia. Beatriz, la madre, es descrita como una mujer con cualidades maternas, mientras que a Félix le dan cualidades de santo (Johnson 39-41). Las dos mujeres son rivales por el amor de Félix, lo que enfatiza el personaje de Félix más que al de ellas. Las cualidades de héroe tampoco faltan en esta historia ya que Félix es un romántico que muere de amor por Beatriz después de sus actos quijotescos en el intento de salvar a Beatriz de un matrimonio no feliz (Johnson 39-41). *Las cerezas del cementerio* es un ejemplo de historias inspiradas por la novela de Cervantes que aún seguía el esquema patriarcal de Cervantes donde el protagonista

quijotesco era un hombre y los mismos creadores eran hombres que disminuían los personajes femeninos “dulcineficándolos” para enfatizar las grandes características del protagonista.

En *El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha*, no todos los personajes son como Dulcinea y varios personajes femeninos comienzan a salirse de esta cárcel de estereotipos patriarcales y, aunque no se libran completamente de esta cárcel, sí establecen un pre-feminismo en la literatura. Los dos personajes que se alejan más de la “dulcineficación” son Marcela y Dorotea. Marcela es el personaje principal en la obra de Cervantes que se logra escapar de este encarcelamiento por medio de su fuerte personalidad y capacidad de expresar lo que piensa y tomar sus propias decisiones. Ella decide irse a vivir al campo y no seguir la expectativa social del matrimonio. También logra ser escuchada y defenderse con justa razón cuando todo el mundo la culpa de la muerte de Grisóstomo. Marcela es la única mujer en *El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha* que logra liberarse de cualquier autoridad masculina. Sin embargo, ella tiene que irse al bosque como pastora para poder escapar de las expectativas patriarcales de la sociedad, así que termina sacrificándose en ciertos aspectos. Dorotea, aunque no igual que Marcela, también logra romper con ciertos estereotipos patriarcales. Dorotea es una mujer que lleva el control de una hacienda y se encarga de hacer trabajos del campo que en su momento eran considerados trabajos de hombre. Ella, a diferencia de los otros personajes femeninos, aparece en la mayoría de la novela convirtiéndose en un personaje femenino muy activo. También se puede ver su inteligencia cuando decide hacerse pasar de la princesa Micomicona y muestra su sabiduría sobre las novelas caballerescas. Sin embargo, Dorotea se humilla para conseguir el amor de don Fernando y salvar la honra de sus padres, y termina regresando a él y sometiéndose a él por medio de la expectativa social del matrimonio.

Otro aspecto femenino que se establece implícitamente en la novela es el hecho de que varios personajes femeninos son letrados. En este aspecto se podría decir que estos personajes tenían esta cualidad quijotesca. Marcela, por ejemplo, es “[a] female double to Alonso Quijano, [porque] she escapes social control by enacting a literary identity” (Parr & Vollendorf 74). Aunque el texto no dice explícitamente que Marcela escogió ser pastora, a base a los textos, se puede deducir que una vida tan solitaria en el campo está acompañada de literatura (Parr & Vollendorf 74). Dorotea, como fue mencionado previamente, muestra su interés y sabiduría de la literatura cuando, con referencias de las novelas caballerescas y lo que éstas significan en la mente de don Quijote, ella pretende ser la princesa Micomicona. Dorotea es pues el único personaje femenino que explícitamente hace saber su conexión con la literatura. Aunque sí había varios personajes que no tenían esta conexión con la literatura, “Cervantes had many literate female characters, including the niece, Marcela, Lucinda, Dorotea, Zoraida, Camila, and the duchess” (Parr & Vollendorf 74). Normalmente las mujeres de clase baja, como Teresa Panza, Maritornes, y Aldonza Lorenzo que tenían menos educación eran las que no tenían esta conexión con la literatura. La conexión con la literatura se podría ver como un elemento quijotesco ya que don Quijote estaba muy atado sentimentalmente a las novelas caballerescas. Al incluir personajes femeninos con este elemento quijotesco y personajes que rompen con la estructura patriarcal, como se mencionó previamente, Cervantes logra establecer un pre-feminismo que años más tarde se empezará a desarrollar aún más.

Después de la influencia quijotesca y pre-feminista de *El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha*, varios autores logran desarrollar el quijotismo femenino. Cuando empieza a nacer el quijotismo femenino, empiezan a surgir protagonistas “quijotes” mujeres con las mismas características de grandeza que el Quijote de Cervantes. Las protagonistas quijotescas en estas

obras son “the genuinely nice girl[s] whose mistakes, while absurd, are ultimately correctable and finally corrected” que dan paso a novelas más complejas con heroínas del romanticismo (Carnell & Hale 519). La mayoría de estas novelas con mujeres quijotescas eran escritas por autoras femeninas que querían cambiar la influencia patriarcal del Quijote donde la masculinidad era un idealismo y central motivación de la historia (don Quijote por profesión defendía las mujeres “desamparadas”) (Wyett 261). Autoras como Carmen de Burgos, Concha Espina, Blanca de los Ríos, y Sofía Casanova escriben historias quijotescas que van en contra de la tradicional moralidad y masculinidad del Quijote. Ellas critican varios aspectos de la sociedad contemporánea como el matrimonio, la prostitución, y el estatus legal de la mujer (Johnson). Al contrario de otras novelas quijotescas patriarcales, “[n]ot only do they avoid “Dulcinea-fying” the female figure, but they portray her in her multiple dimensions as a political, legal, working- this is, social- being” (Johnson 34). Entonces, es en esta etapa de la literatura cuando el legado de Cervantes se convierte en mucho más que el quijotismo. La influencia del quijotismo también abre las puertas a una ola de feminismo en la literatura.

La española Concha Espina es un gran ejemplo del quijotismo femenino que fue influenciado por la novela de Cervantes. En 1914, Espina publicó *La Esfinge Maragata* en respuesta al Cervantismo masculino. En esta novela la protagonista Mariflor, por sus poderes imaginativos y sus fantasías, se podría decir que es una mujer Quijote. Mariflor se siente con la responsabilidad de ayudar a su familia a salvar la granja de la ruina económica por medio de un matrimonio arreglado. Sin embargo, esto no la aleja de las continuas fantasías sobre un futuro encantado con su amor platónico Rogelio- el cual sueña que la rescata del matrimonio y salva la granja (Johnson 39-43). Sin embargo, ella tiene más conciencia que don Quijote de que esto es una fantasía y que se tiene que casar para salvar la granja. Aunque en la novela Mariflor se

refiere a Rogelio varias veces como don Quijote, esto es más paródico que otra cosa. Rogelio, al igual que don Quijote, realmente no es un individuo exitoso o conocido. Por otra parte, Espina rompe con la expectativa masculina removiendo a Rogelio como el protagonista de la historia y removiendo su aparición física después de los primeros capítulos (Johnson 39-43). Esto se podría decir que es una “dulcineficación” de Rogelio ya que se convierte en el amor platónico de Mariflor y, formando parte de la historia, logra resaltar el personaje de ella sin estar presente. El final de la historia también se aleja del esquema Cervantino ya que Mariflor toma control de su vida sin Rogelio y termina casándose con su primo, quien termina amándola mucho (Johnson 39-43). El final no es tan feminista como se pudiera esperar ya que Mariflor sigue atada por el matrimonio a un hombre. Sin embargo, es un final positivo y activo ya que ella fue la heroína de su familia al lograr salvar la granja, y este rol de héroe no lo obtuvo un personaje masculino.

Otra autora digna de mencionar que escribió sobre el quijotismo feminista es la americana Tabitha Tenney. Tenney publicó *Female Quixotism* en 1801 donde su protagonista quijotesca Dorcasina Sheldon está metida en la prisión de la fantasía, como resultado de haber leído tantos romances, por cuarenta años. Al igual que don Quijote, el comportamiento de Dorcasina es motivo de burlas y ridiculizaciones de parte de las personas que la rodean. Incluso, Dorcasina rechaza a un buen pretendiente en su juventud porque este no entra en sus nociones exageradas del heroísmo romántico (Carnell & Hale 517). Varios pretendientes incluso se aprovechan de sus fantasías y pretenden ser caballeros héroes del romanticismo solo para conseguir su fortuna. Esta novela es pues unas de las novelas en las que mejor se puede ver explícitamente la influencia del quijotismo ya que el personaje quijotesco está en el mismo estado de fantasía mental que don Quijote. Esta novela es una de las novelas más antiguas que

incorporan a una mujer como el protagonista quijotesco y representan la identidad de la mujer en un mundo masculino.

Por último, un ejemplo interesante del quijotismo femenino en la literatura es la obra de *La quijota y su prima*, por José Fernández de Lizardi publicada en 1818. Éste es un ejemplo interesante ya que es un hombre el que escribió esta obra feminista y, como ya había mencionado antes, casi todas las obras quijotescas feministas eran escritas por mujeres. Lizardi era un periodista mexicano que escribía sobre política, moral, y cultura para el periódico “El Pensador Mexicano.” *La quijota y su prima* es una novela muy progresista para su tiempo ya que tenía mucha crítica sobre la sociedad patriarcal de México. Los elementos quijotescos en esta novela son las historias intercaladas que Lizardi crea en la novela, y las características de su personaje femenino “quijotes.” La protagonista, Pomposita, es una mujer muy orgullosa- como don Quijote- y aspira a tener muchas riquezas en su vida. Pomposita fantasía que un hombre muy rico de la nobleza se enamorará de ella solo porque es muy hermosa (Fernández de Lizardi). El hecho de que ha leído muchas novelas que terminan así, donde el noble se enamora de una muchacha pobre y de pueblo solo por su belleza, la hace pensar que este también será parte de su destino enseñando su vanidad y arrogancia (Fernández de Lizardi). Lizardi le puso a Pomposita el apodo de quijota porque

Don Quijote era un loco y doña Pomposa es otra loca. Don Quijote tenía muy lúcidos intervalos en los que se explicaba bellamente, no tocándole sobre caballería; doña Pomposa tiene los suyos, en los que no desagrada su conversación; pero delira en tocándole sobre puntos de amor y de hermosura. El fantasma que perturbaba el juicio de don Quijote era creerse el más esforzado caballero, nacido para resucitar su orden andantesca; el que ocupa el cerebro de doña Pomposa es juzgar que es la más hermosa y

la más cabal dama del mundo, nacida para vengar su sexo de los desprecios que sufre de los hombres. (Jaffe 88)

Aquí se puede ver las características tan quijotescas que tiene la Pomposita, y el feminismo en el aspecto de que Pomposita quiere usar su belleza para hacerle justicia a las mujeres rechazadas por los hombres. El matrimonio entonces no es su fin o su objetivo si no la justicia que, en su mundo de fantasías y vanidad, piensa obtener para las mujeres que son juzgadas por las expectativas patriarcales. Por lo tanto, ella es diferente a otros personajes femeninos quijotescos en que “Pomposa does not desire an ideal love that would transcend the economic and class interests of matrimony. She is rather a perverse idealist” (Jaffe 89). Lizardi no solo critica la educación de la mujer durante este tiempo si no que logra avanzar la influencia quijotesca feminista.

El legado inmediato de *El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha* en la literatura fue sin duda alguna el quijotismo. Personajes protagonistas de varias novelas influenciadas por la novela del Quijote empezaron a surgir con las mismas características de grandeza y un mundo de creatividad y fantasía. Sin embargo, el inicio de esta ola de obras quijotescas fue dominado por autores masculinos que siguieron con el esquema tradicional de la mentalidad patriarcal donde los protagonistas quijotescos son hombres. Los personajes femeninos eran “Dulcineificados” y reducidos a simples personajes que enfatizaban aún más los dotes de grandeza de los protagonistas masculinos. Cervantes, sin embargo, logro abrir una discusión sobre personajes feministas al incluir en *El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha* algunos personajes que, aunque no del todo, rompían con algunos estereotipos y expectativas sociales de masculinidad. Por medio de personajes más femeninos como Marcela y Dorotea, la novela logró establecer un concepto de pre-feminismo. Este concepto de pre-feminismo y el legado del quijotismo lograron

mezclar después en lo que resultó una ola de quijotismo feminista, y autores empezaron a crear obras literarias con protagonistas quijotescos femeninos. Incluso, en uno que otro ejemplo, los personajes masculinos eran ahora los que se “Dulcineficaban” y usaban para enfatizar las características de grandeza de las protagonistas femeninas. *El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha*, por lo tanto, tuvo tanta influencia en la literatura que una ola de obras innovadoras y modernas se abrió dando paso al quijotismo feminista.

Referencias

- Carnell, Rachel and Alison Tracy Hale. "Romantic Transports: Tabitha Tenney's Female Quixotism in Transatlantic Context." *Early American Literature*, vol. 46, no. 3, 2011, pp. 517-539. EBSCOhost, [login.proxy.iwu.edu/login?url=https://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=mzh&AN=2011383666&site=eds-live&scope=site](https://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=mzh&AN=2011383666&site=eds-live&scope=site).
- Fernández de Lizardi, José Joaquín. *La Quijotita y su prima*. México: Porrúa, 1967. Print.
- Jaffe, Catherine M. "Female Quixotism in the Transatlantic Enlightenment: Fernandez De Lizardi's *La Quijotita Y Su Prima*." *Dieciocho: Hispanic Enlightenment*, no. 1, 2017, p. 81. EBSCOhost, [login.proxy.iwu.edu/login?url=https://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=edsglr&AN=edsgcl.496086275&site=eds-live&scope=site](https://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=edsglr&AN=edsgcl.496086275&site=eds-live&scope=site).
- Johnson, Roberta. "Don Quixote, Gender, and Early Twentieth Century Spanish Narrative." *Letras Peninsulares*, vol. 9, no. 1, 1996, pp. 33-47. EBSCOhost, [login.proxy.iwu.edu/login?url=https://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=mzh&AN=1997050733&site=eds-live&scope=site](https://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=mzh&AN=1997050733&site=eds-live&scope=site).
- Parr, James A. and Vollendorf, Lisa. *Approaches to Teaching Cervantes's Don Quixote*. Ed. James A. Parr and Lisa Vollendorf, 2nd ed., New York: Modern Language Association of America, 2015, pp. 71-77. Print
- Wyett, Jodi L. "Female Quixotism Refashioned: Northanger Abbey, the Engaged Reader, and the Woman Writer." *The Eighteenth Century*, no. 2, 2015, p. 261. EBSCOhost, [login.proxy.iwu.edu/login?url=https://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=edspmu&AN=edspmu.S1935020115200087&site=eds-live&scope=site](https://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=edspmu&AN=edspmu.S1935020115200087&site=eds-live&scope=site).